



**MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA EXPORTACIÓN TEMPORAL DE ÉQUIDOS DE ITALIA A ARGENTINA/ MODELLO DI CERTIFICATO VETERINARIO INTERNAZIONALE PER L'ESPORTAZIONE TEMPORANEA DI EQUINI DALL'ITALIA VERSO L'ARGENTINA**

Certificado N°/ Certificato N° \_\_\_\_\_ (repetir en todas las páginas/ ripetere in tutte le pagine) N° de páginas:/ N° di pagine: \_\_\_\_\_

Fecha de emisión/ Data di emissione \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

País Exportador:/ Paese di esportazione:	
Autoridad Veterinaria/ Autorità veterinaria	
Número de Autorización de Importación/ Numero di autorizzazione all'importazione	

**I. Identificación de los animales/ Identificazione degli animali**

N° de Orden/ N° di spedizione	Identificación (Nombre o Número)/ Identificazione (nome o numero)	Raza/ Razza	Sexo/ Genere	Pelaje/ Manto	N° de Pasaporte o equivalente/ N° di passaporto o documento equivalente

Nota: Anexar reseñas de identificación individual de los animales o pasaporte equino/ Nota: allegare segni di identificazione individuale degli animali o passaporto equino

**II. Origen de los animales/ Origine degli animali**

Nombre del Exportador:/ Nome dell'esportatore:	
---	--

Dirección:/ Indirizzo:	
------------------------	--

Nombre del Establecimiento de Origen/Procedencia:/ Nome dello stabilimento di origine/Provenienza:	
---	--

Dirección:/ Indirizzo:	
---------------------------	--

Lugar de egreso:/ Luogo di ingresso:	
--------------------------------------	--

País de tránsito (si corresponde):/ Paese di transito (se del caso):	
--	--

**III. Destino de los animales/ Destinazione degli animali**

Nombre del Importador:/ Nome dell'importatore:	
---	--

Dirección:/ Indirizzo:	
------------------------	--

Medio de transporte:/ Mezzo di trasporto:	
--	--

#### IV. Informaciones Sanitarias/ Informazioni sanitarie

El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que:/ Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che:

1. Las enfermedades citadas en el presente certificado son de notificación obligatoria en el país exportador./ Le malattie menzionate nel presente certificato sono soggette ad obbligo di notifica nel paese esportatore.

2. Los équidos exportados permanecieron en el país exportador por lo menos cuarenta (40) días inmediatamente previos al embarque. En caso de animales importados, cumplieron con las exigencias sanitarias que constan en los puntos 5 y 6 del presente certificado./ Gli equidi esportati sono rimasti nel paese esportatore per almeno quaranta (40) giorni immediatamente prima della spedizione. Nel caso di animali importati, sono stati rispettati i requisiti sanitari di cui ai punti 5 e 6 del presente certificato.

3. Los équidos proceden de establecimientos que no fueron sometidos a restricciones sanitarias durante los últimos noventa (90) días previos al embarque./ Gli equidi provengono da stabilimenti che non sono stati oggetto di restrizioni sanitarie negli ultimi novanta (90) giorni prima della spedizione.

4. Los équidos fueron aislados en un local aprobado en el país exportador bajo supervisión de la Autoridad Veterinaria, por un período mínimo de catorce (14) días./ Gli equidi sono rimasti in isolamento in un locale approvato nel paese esportatore sotto la supervisione dell'autorità veterinaria, per un periodo minimo di quattordici (14) giorni.

5. Con relación a Peste Equina: *(tachar lo que no corresponda)*/ Relativamente alla peste equina (cancellare la dicitura non pertinente):

5.1. Los équidos permanecieron por lo menos cuarenta (40) días previos al embarque en:/ Gli equidi sono rimasti per almeno quaranta (40) giorni prima della spedizione in:

5.1.1. Un país reconocido como libre por la OIE,/ un paese riconosciuto dall'OIE come indenne,

y/ e

5.2. Los équidos no fueron vacunados contra la enfermedad/ gli equidi non sono stati vaccinati contro la malattia.

6. Con relación a Encefalomiélitis Equina Venezolana (EEV): *(tachar lo que no corresponda)*/ Relativamente all'encefalomielite equina venezolana (EEV) (cancellare la dicitura non pertinente):

6.1. Los équidos proceden de un país que se declara libre de la enfermedad de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE, y esa condición es reconocida por el Estado Parte importador; o/ gli equidi provengono da un paese dichiarato indenne dalla malattia in conformità alle disposizioni del Codice Terrestre dell'OIE e tale condizione è riconosciuta dallo Stato Parte importatore;

7. Con relación a Muermo: *(tachar lo que no corresponde)*/ Relativamente alla morva (cancellare la dicitura non pertinente):

7.1 Los équidos proceden de un país que se declara libre de la enfermedad, de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE, y esta condición es reconocida por el Estado Parte importador; o/ gli equidi provengono da un paese dichiarato indenne dalla malattia, in conformità alle disposizioni del Codice Terrestre dell'OIE, e tale condizione è riconosciuta dallo Stato Parte importatore;

8. Con relación a Anemia Infecciosa Equina (AIE), los équidos resultaron negativos a una prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (Test de Coggins) en una muestra de sangre tomada durante el periodo de aislamiento./ Relativamente all'anemia infettiva equina (AIE), gli equidi sono risultati negativi a un test di immunodiffusione in gel di agar (test di Coggins) effettuato su un campione di sangue prelevato durante il periodo di isolamento.

Prueba/ Esame	Fecha/ Data
Immunodifusión en Gel de Agar (Test de Coggins)/ Immunodiffusione in gel di agar (test di Coggins)	

9. Con relación a Arteritis Viral Equina (AVE): *(tachar lo que no corresponde)*/ Relativamente all'arterite virale equina (AVE) (cancellare la dicitura non pertinente):

9.1. Los équidos fueron sometidos a una prueba de Virusneutralización (VN) efectuada una sola vez en los veintiún (21) días previos al embarque con resultado negativo o a partir de dos (2) muestras de sangre tomadas con un intervalo mínimo de catorce (14) días dentro de los veintiocho (28) días previos al embarque y con título de anticuerpos estables o decrecientes;/ gli equidi sono stati sottoposti a un test di neutralizzazione del virus (NV) effettuato una sola volta nel corso dei ventuno (21) giorni prima della spedizione con esito negativo, o effettuato su

due (2) campioni di sangue prelevati con un intervallo minimo di quattordici (14) giorni durante il periodo di ventotto (28) giorni prima della spedizione, con un titolo anticorpale stabile o decrescente;

Prueba/ Esame	Fecha/ Data	Resultado 1/ Risultato 1	Fecha/ Data	Resultado 2/ Risultato 2
Virusneutralización/ Neutralizzazione del virus				

o/ o

9.2. Los équidos fueron vacunados periódicamente, conforme a las recomendaciones del fabricante;/ Gli equidi sono stati vaccinati periodicamente secondo le raccomandazioni del produttore;

Nombre del producto/ Nome del prodotto	Laboratorio/ Laboratorio	Tipo de Vacuna/ N° de serie/ Tipo di vaccino/N° di serie	Fecha/ Data

o/ o

9.3. Los équidos permanecieron aislados durante los veintiocho (28) días previos al embarque y, durante ese periodo, no manifestaron signos clínicos de la enfermedad./ gli equidi sono rimasti in isolamento nel corso dei ventotto (28) giorni prima della spedizione e, durante tale periodo, non hanno mostrato segni clinici della malattia.

10. Con relación a Influenza Equina, los équidos fueron vacunados contra la enfermedad en el periodo de veintiún (21) a noventa (90) días previos al embarque y no manifestaron signos clínicos durante el periodo de aislamiento./ Relativamente all'influenza equina, gli equidi sono stati vaccinati contro la malattia tra ventuno (21) e novanta (90) giorni prima della spedizione e non hanno mostrato segni clinici durante il periodo di isolamento.

Nombre del producto/ Nome del prodotto	Laboratorio/ Laboratorio	Tipo de Vacuna/N° Serie/ Tipo di vaccino/N° di serie	Fecha/ Data

11. Durante el periodo de aislamiento los équidos fueron sometidos a tratamientos contra parásitos internos y externos con productos aprobados por la Autoridad competente del país exportador./ Durante il periodo di isolamento, gli equidi sono stati sottoposti a trattamenti contro i parassiti interni ed esterni con prodotti approvati dall'autorità competente del paese esportatore.

	Principio activo/ Principio attivo	Fecha/ Data
Parásitos internos/ Parassiti interni		
Parásitos externos/ Parassiti esterni		

12. Los équidos fueron transportados directamente del lugar de aislamiento hasta el lugar de embarque en medios de transporte de estructura cerrada, precintados, con adecuada protección contra vectores, previamente limpios, desinfectados y desinsectados, con productos aprobados por la Autoridad competente del país exportador y no mantuvieron contacto con animales de condición sanitaria inferior o desconocida./ Gli equidi sono stati trasportati direttamente dal luogo di isolamento al luogo di spedizione su mezzi di trasporto chiusi, sigillati, dotati di adeguata protezione contro i vettori, precedentemente puliti, disinfestati e disinfestati con prodotti approvati dall'autorità competente del paese esportatore e non sono stati a contatto con animali di condizione sanitaria inferiore o sconosciuta.

13. Los utensilios y materiales que acompañan a los équidos fueron desinfectados y desinsectados con productos comprobadamente eficaces y registrados por la Autoridad competente del país exportador./ Gli strumenti e i materiali che accompagnano gli equidi sono stati disinfestati e disinfestati con prodotti di comprovata efficacia registrati dall'autorità competente del paese esportatore.

Lugar y fecha de Emisión:/ Luogo e data di emissione: \_\_\_\_\_

Nombre y Firma del Veterinario Oficial:/ Nome e firma del veterinario ufficiale: \_\_\_\_\_

Sello de la Autoridad Veterinaria:/ Timbro dell'autorità veterinaria: \_\_\_\_\_

## V. Embarque de los animales/ Spedizione degli animali

El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que los équidos fueron examinados en el momento de embarque y no presentaron signos clínicos de enfermedades transmisibles, y no fueron encontradas heridas abiertas ni parásitos externos./ Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che gli equidi sono stati esaminati al momento della spedizione e non presentavano segni clinici di malattie trasmissibili, né sono state riscontrate ferite aperte o parassiti esterni.

Lugar de Embarque:/ Luogo di imbarco:		Fecha:/ Data:	
--	--	------------------	--

Medio de transporte:/ Mezzo di trasporto:	
--	--

Identificación del medio de transporte:/ Identificazione del mezzo di trasporto:	
---	--

Número del Precinto:/ Numero del sigillo:	
--	--

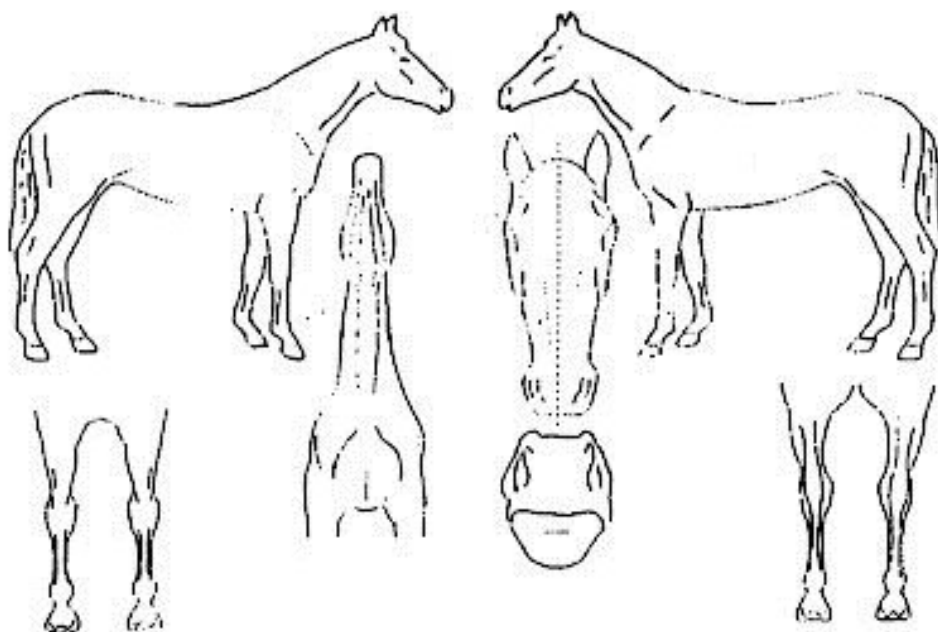
El CVI tendrá una validez de diez (10) días a partir de la fecha de su emisión para el ingreso al Estado Parte importador./ Il CVI ha una validità di dieci (10) giorni dalla data di emissione per l'ingresso nello Stato Parte importatore.

Lugar y fecha de Emisión:/ Luogo e data di emissione: \_\_\_\_\_

Nombre y Firma del Veterinario Oficial:/ Nome e firma del veterinario ufficiale: \_\_\_\_\_

Sello de la Autoridad Veterinaria:/ Timbro dell'autorità veterinaria: \_\_\_\_\_

**RESEÑA DE IDENTIFICACIÓN INDIVIDUAL DE LOS EQUINOS/  
SEGNI DI IDENTIFICAZIONE INDIVIDUALE DEGLI EQUINI**



Nombre:/ Nome:

Raza:/ Razza:

Sexo:/ Genere:

Edad:/ Età:

Pelaje:/ Manto:

Observaciones:/ Osservazioni:

Lugar:/ Luogo: \_\_\_\_\_ Fecha:/ Data: \_\_\_\_\_

Nombre y Firma del Veterinario Oficial:/ Nome e firma del veterinario ufficiale: \_\_\_\_\_

Sello de la Autoridad Veterinaria:/ Timbro dell'autorità veterinaria: \_\_\_\_\_